



Founded in  
1881 as a Mission  
1883 as a Church  
1892 current location

## FIRST SUNDAY OF LENT El Primer Domingo de Cuaresma

### St. Michael the Archangel Parish

February 26, 2023

3114 Scranton Road  
Cleveland, Ohio 44109

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: [www.smacleveland.net](http://www.smacleveland.net)



[www.facebook.com/smacleveland.net](http://www.facebook.com/smacleveland.net)

Email: [info@smacleveland.net](mailto:info@smacleveland.net)

[michaelclev@dioceseofcleveland.org](mailto:michaelclev@dioceseofcleveland.org)

- ❖ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;  
[fathermarkriley@gmail.com](mailto:fathermarkriley@gmail.com)
- ❖ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- ❖ Deacon Francisco Miranda -  
[fmiranda@smacleveland.net](mailto:fmiranda@smacleveland.net)
- ❖ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate  
- 513-659-3078, [jmendez@smacleveland.net](mailto:jmendez@smacleveland.net)
- ❖ Maribel Cuadrado, Receptionist - 216-621-3847
- ❖ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -  
[nmaldonado@smacleveland.net](mailto:nmaldonado@smacleveland.net)
- ❖ Marlene Rios, Director of Religious  
Education (PSR) - 216-357-9126
- ❖ Waleska Negron, Christian Initiation for  
Adults (RCIA) - [wnegron@smacleveland.net](mailto:wnegron@smacleveland.net)
- ❖ Robert Dillon, Organist & Church Guide -  
216-398-1616
- ❖ Randy Balog, Volunteer - 216-414-2744
- ❖ Lydia Fernández, Social Justice/ Notary Public -
- ❖ Doris Rosario, Art & Culture Ministry
- ❖ Father James McCreight, Retired Pastor  
(RETIRADO) - [padrejaime@roadrunner.com](mailto:padrejaime@roadrunner.com)
- ❖ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor  
(RETIRADO)
- ❖ Deacon Miguel Figueroa, Retired  
(RETIRADO)

### Parish Office Hours/ Horario de la Oficina Parroquial

(closed on Holidays/ Cerrados los Días Feriados)

**MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS,  
FRIDAYS & SUNDAYS .....9AM TO 2PM**

### FOOD OUTREACH PROGRAMS

- ❖ Pantry/ Despensa/ Hot Meal/  
Comida Caliente: **Closed** until  
SUMMER of 2023.... **Cerrado**  
hasta el VERANO de 2023

**Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial**  
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 97 No. 06

Bulletin Announcements: [bulletin@smacleveland.net](mailto:bulletin@smacleveland.net)

### WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

#### ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm

Sunday – 9:45am

1<sup>st</sup> Friday of the month: Holy Hour at 7pm

Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel.

**(Please note: If there is a funeral on Monday or Friday  
then there will be no 12pm mass that day.)**

#### ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) – 7pm

Domingo – 12pm

Miércoles, Jueves – 6:30pm

1<sup>er</sup> Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm

Lunes y Jueves: Misa a las 12pm en la capilla.

**(Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o  
viernes entonces no habrá misa a las 12pm ese día.)**

### DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

**SATURDAY/SÁBADO**, 25 FEB – 1<sup>st</sup> Sunday of Lent

**5pm:** All Fathers & Mothers Living and Deceased

**7pm:** David Laureano+, Heriberto Santiago+ y Marilu Colon+

**SUNDAY/DOMINGO**, 26 FEBRUARY – 1<sup>st</sup> Sunday of Lent

**9:45AM:** Angelic Gonzalez+, Jayden Baez+ and Tony Boothe+

**12pm:** Maria D. Rodriguez+, Herminio Rodriguez+, Almas del  
Purgatorio+, Sabriano Martínez+, José Arriola+, Nelson Muñiz Ruiz+ y  
Fabio, Francisca, y Graciela Lemus+,

**MONDAY/LUNES**, 27 FEBRUARY – Saint Gregory of Narek

**12pm:** Prayer for the Sisters of Charity of Cincinnati

**TUESDAY/MARTES**, 28 FEBRUARY – Saint Peter Damian

**No Mass/ No Misa**

**WEDNESDAY/MIÉRCOLES**, 01 March

**6:30pm:** Los niños no nacidos

**THURSDAY/JUEVES**, 02 March

**6:30pm:** Fieles Difuntos

**FRIDAY/VIERNES**, 03 March – Saint Katherine Drexel,

**12PM:** Bernardino Pérez+

**6:00pm Holy Rosary/Santo Rosario**

**6:30pm Bilingual Via Crucis**

**SATURDAY/SÁBADO**, 04 March – 2<sup>nd</sup> Sunday of Lent

**5pm:** Rose Oberg+, and Euremio & Celesta Maldonado++

**7pm:** Edwin Rivera+

SUN/ DOMINGO, 26FEB– Gn 2:7-9, 3:1-7, Rom 5:12-19 or Rom 5:12, 17-19, Mt 4:1-11

MON/ LUNES, 27 FEB– Lv 19:1-2, 11-18, Mt 25:31-46

TUES/ MARTES, 28 FEB – Is 55:10-11, Mt 6:7-15

WED/ MIÉRCOLES, 01 March—Jon 3:1-10, Lk 11:29-32

THURS/JUEVES, 02 March — Est C:12, 14-16, 23-25, Mt 7:7-12

FRI/ VIERNES, 03 March – Ez 18:21-28, Mt 5:20-26

SAT/SÁBADO, 04 March– Gn 12:1-4a, 2 Tm 1:8b-10, Mt 17:1-9

**PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS**

Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Deacon Fred Simon; Esteban Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Mitchell D. Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Mary Ellen Miller; Jan Walters, Dave Oberg, Phil Koran, Maribel Miranda, Eiduvina Troche Peña, Nelson Muñoz Ruiz, Eyana Boothe, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

**WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL****Weekend of February 18-19**

| Mass Times         | Individual Masses  | Attendance |
|--------------------|--------------------|------------|
| 5PM                | Next week bulletin | 32         |
| 7PM                | Next week bulletin | 58         |
| 9:45AM             | Next week bulletin | 180        |
| 12PM               | Next week bulletin | 264        |
| Next week bulletin |                    | 534        |

*Additional Contributions:* Next week bulletin

Mail-Ins: \$ Utilities: \$ Restoration: \$

***Thank you for your support! // ¡Gracias por su apoyo!***

**A few of the Upcoming Lent Schedule:**

- Ash Wednesday, Feb. 22<sup>nd</sup> Miercoles de Cenizas:
  - 12noon Mass in English
  - 6:30pm *en Español*
- Bilingual Stations of the Cross/ Estaciones de la Cruz:
  - Every Friday from now until March 31<sup>st</sup> at 6:30pm (Los Viernes)
- Extra Confession Opportunities/ Confesiones
  - Wednesday, March 8<sup>th</sup> at 5pm to 8pm
  - Thursday, March 23<sup>rd</sup> at 7pm



**DIOCESAN-WIDE EVENING OF CONFESSION IS  
WEDNESDAY MARCH 8, 2023**

**We will have it from 5-8pm in our church.**

**\*\*UNA TARDE DE CONFESIONES ATRAVES DE  
TODA LA DIÓCESIS, EN NUESTRA IGLESIA  
SE LLEVARÁ A CABO  
EL DÍA MIÉRCOLES 8 DE MARZO 2023  
desde las 5 hasta las 8pm.**

**Altar & Rosary Charity Event on April 2, 2023...more details soon**



**Altar y Rosario Evento de Caridad el 2 de abril de 2023...**  
**Más detalles pronto**

**SACRAMENTS / SACRAMENTOS****BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The workshop will be offer in English on **Sunday: March 5, 2023.** Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en Español los Domingos: **Por anunciar pronto en 12 marzo 2023.** Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

\*\*\*\*\*

**MATRIMONY / MATRIMONIO**

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

\*\*\*\*\*

**SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE  
LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS /  
LLEVAR COMUNION AL ENFERMO)**

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

\*\*\*\*\*

**CONFESSIONS / CONFESIONES**

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment**

**Clases Bíblicas Básicas**

Las clases bíblicas con Diacono Gonzalo son **todos los cuartos Domingos del mes de 8:30am a 11am** en el "Upper Room." ¡Le esperamos! Para más información comuníquese con el Diácono Gonzalo al 216-618-9961.

Jesus' call to conversion and penance...the **conversion of the heart**, interior conversion. Without this, such penances remain sterile and false; however, interior conversion urges expression in visible signs, gestures and works of penance (Catechism #1430).

..La llamada de Jesús a la conversión y a la penitencia... (es) a la conversión del corazón, **la penitencia interior**. Sin ella, las obras de penitencia permanecen estériles y engañosas; por el contrario, la conversión interior impulsa a la expresión de esta actitud por medio de signos visibles, gestos y obras de penitencia (catecismo #1430)

**Sister Lisa Belz, OSU, Ph.D.**  
*Assistant Professor of Biblical Studies*  
**At our Diocese, Saint Mary Seminary**



She will present to us our Lent Presentation Series. Come join us to encounter Our Lord once again.

- Lenten Series presented by Sister Lisa Beltz, OSU *between the weeks of March 19<sup>th</sup> to April 2<sup>nd</sup>*
  - Wednesdays in English



### Family Perspective

On this First Sunday of Lent, we reflect upon the temptation of Jesus in the desert. Jesus, after His baptism in Jordan by John the Baptist, spent 40 days fasting, alone in the desert. We embark on a similar journey during these 40 days of Lent. As St. Chromatius of Aquileia wrote, "it is shown that the tempter approaches each one of us immediately after the religious effort of fasting, in order to turn us aside from our religious resolution, either by a desire for food or by bodily lust." Whatever it is you resolved to do this Lent, know that the tempter will torment you to give up on that resolution. It may seem impossible to stay the course at times. Offer those temptations up in prayer and acknowledge that it is a spiritual attack from the devil. Just as angels ministered to Jesus after His temptations, ask your guardian angel to intercede for you.

### Perspectiva familiar

En este primer domingo de Cuaresma, reflexionamos sobre la tentación de Jesús en el desierto. Jesús, después de su bautismo en Jordania por Juan el Bautista, pasó 40 días ayunando, solo en el desierto. Nos embarcamos en un viaje similar durante estos 40 días de Cuaresma. Como escribió San Cromacio de Aquilea, "se muestra que el tentador se acerca a cada uno de nosotros inmediatamente después del esfuerzo religioso del ayuno, para apartarnos de nuestra resolución religiosa, ya sea por un deseo de comida o por lujuria corporal". Sea lo que sea que hayas decidido hacer esta Cuaresma, debes saber que el tentador te atormentará para que renuncies a esa resolución. Puede parecer imposible mantener el rumbo a veces. Ofrece esas tentaciones en oración y reconoce que es un ataque espiritual del diablo. Así como los ángeles ministraron a Jesús después de Sus tentaciones, pídale a su ángel guardián que interceda por usted.

**Hermana Lisa Belz, OSU, Ph.D.**  
*Profesor Asistente de Estudios Bíblicos*  
**En nuestra Diócesis, Seminario de Santa María**

Ella nos presentará nuestra Presentación de Cuaresma

Serie. Ven y únete a nosotros para encontrarte con Nuestro Señor una vez más.

- Serie de Cuaresma presentada por la Hermana Lisa Beltz, OSU *entre las semanas del 19 de marzo al 2 de abril*
  - *Lunes en Español*

### PRAYER FOR MARRIED COUPLES:

Almighty and eternal God, You blessed the union of husband and wife. So that we might reflect the union of Christ with his Church: look with kindness on us. Renew our marriage covenant. Increase your love in us, and strengthen our bond of peace so that, [with our children], we may always rejoice in the gift of your blessing. We ask this through Christ our Lord. Amen. [www.usccb.org](http://www.usccb.org)

### \*\*ORACIÓN PARA LAS PAREJAS CASADAS:

Dios Todopoderoso y eterno, has bendecido la Unión de esposo y esposa. Para que podamos reflejar la unión de Cristo con su iglesia: mira con bondad sobre nosotros. Renueva nuestro compromiso matrimonial. Aumenta tu amor en nosotros y fortalece nuestro vínculo de paz para que [con nuestros hijos], podamos regocijarnos siempre en el don de tu bendición. Pedimos esto por medio de Cristo nuestro Señor. Amén.

### Why fasting is so powerful?

"The fast is the weapon of protection against demons," taught St. Basil the Great. "Our guardian angels more really stay with those who have cleansed our souls through fasting."

Why is fasting so powerful? "By setting aside this [created] realm where the devil works, we put ourselves into communion with another realm where the devil does not work; he cannot touch us." [www.catholicnewsagency.com](http://www.catholicnewsagency.com)

### ¿Por qué el ayuno es tan poderoso?

"El ayuno es el arma de protección contra los demonios", enseñó San Basilio el Grande. "Nuestros ángeles guardianes realmente se quedan con aquellos que han limpiado nuestras almas a través del ayuno".

¿Por qué es tan poderoso el ayuno? "Al dejar de lado este reino [creado] donde obra el diablo, nos ponemos en comunión con otro reino donde el diablo no trabaja; Él no puede tocarnos."



Serving our communities  
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland  
Craciun Funeral Home Middleburg Heights  
Holick Craciun Funeral Home Westlake  
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland  
Fairview Park

**216-281-7300**

**Charles D. Slone – Funeral Director**  
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111  
**Margarita Claudio – Hispanic Liaison**

**SLONE & CO.**  
Funeral Directors  
www.slonecares.com  
216-941-3434



**Carilyn X Martinez**

Owner  
Quinceañera and  
Sweet 16 Dresses,  
Tiaras, Bouquets  
15 Dolls and  
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130  
By appointment  
216-255-8531  
[carys15boutique@gmail.com](mailto:carys15boutique@gmail.com)



**Bartell Georgalas & Juarez**

Immigration and Criminal Defense Attorneys  
Abogados de Inmigración y Casos Penales

**Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita**  
**216 - 710 - 6700**

**You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay**, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

**Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,**  
**TTY 711 snide57@me.com**  
**FaithLoveandHopesnurnace.com**

**Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago**, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

**Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com**  
Sí, hablo su idioma

**GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!**

1. Go to [www.formed.org/signup](http://www.formed.org/signup)
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

**FORMED**

**¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!**

1. Vaya a [www.formed.org/signup](http://www.formed.org/signup)
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

**FORMED**

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.